

Zmluva o poskytovaní služieb č. C07L190639 pre Level 1

uzavretá podľa § 269 ods. 2

Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Zmluva“)

1. Zmluvné strany

1.1. **Objednávateľ:** **MH Invest II, s. r. o.**
Trnavská cesta 100, 821 01 Bratislava

Štatutárny zástupca: PhDr. Branislav Valovič, konateľ

Identifikačné údaje:

- a) IČO: 50 021 150
- b) IČ DPH: SK2120149053
- c) Zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 107047/B
- d) Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
- e) IBAN: SK36 1100 0000 0029 4901 2189
- f) SWIFT: TATRSKBX

/ďalej len „Objednávateľ“/

1.2. **Zhotoviteľ:** **ENGIE Services a.s.**
Jarošova 2961/1, 831 03 Bratislava
Štatutárny zástupca: Ing. Peter Lempel, člen predstavenstva
Ing. Róbert Ruňanin, člen predstavenstva
Ing. Roman Doupovec, predseda predstavenstva

Identifikačné údaje:

- g) IČO: 35 966 289
- h) IČ DPH: SK 2022091995
- i) Zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3744/B
- j) Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
- k) IBAN: SK58 7500 0080 1005 5515 0053
- l) SWIFT: CEKOSKBX

/ďalej len „Zhotoviteľ“/

/ďalej len „Zmluvné strany“/

2. Predmet Zmluvy

- 2.1. Objednávateľ je vlastníkom pozemkov zapísaných na LV č. 7877 pre okres: Košice – okolie, Obec: Veľká Ida, katastrálne územie: Veľká Ida (ďalej len „Pozemky“) a ktoré sú súčasťou priemyselného parku Veľká Ida, a to pozemku s parc. č. 3221/69 o výmere 2.200 m², druh pozemku Ostatné plochy, ktorý je ako parcela registra „C“ evidovaný na katastrálnej mape; pozemku s parc. č. 3221/70 o výmere 46.100 m², druh pozemku Ostatné plochy, ktorý je ako parcela registra „C“ evidovaný na katastrálnej mape; pozemku s parc. č. 3221/71 o výmere 12.714 m², druh pozemku Ostatné plochy, ktorý je ako parcela registra „C“ evidovaný na katastrálnej mape. Pozemky sú súčasťou Priemyselného parku Veľká Ida.
- 2.2. Objednávateľ je z vecného bremena oprávnený k prechodu, prejazdu a príjazdu z cesty I. triedy č.50 z/na pozemky registra „C“ parc.č.3221/69, 3221/70, 3221/71 cez pozemky registra „C“ parc. č. 3221/3, 3221/7, 3221/13, 3221/16, 3221/54, 3244/3 (ďalej len „**Zaťažené pozemky**“) a oprávnený používať prístupovú komunikáciu postavenú na zaťažených pozemkoch, ktoré sa nachádzajú v Priemyselnom parku Veľká Ida. Objednávateľ je povinný primerane sa podieľať na nákladoch spojených so Zaťažnými pozemkami, ako aj na nákladoch spojených s užívaním a prevádzkovaním prístupovej cesty postavenej na Zaťažných pozemkoch (t.j. najmä spolupodieľanie sa na nákladoch spojených s letnou a zimnou údržbou prístupovej cesty, prevádzkou kanalizačného systému, požiarnej nádrže – ATS a verejného osvetlenia).
- 2.3. Predmetom Zmluvy je záväzok Zhotoviteľa vykonávať zmluvne dohodnuté činnosti v Priemyselnom parku Veľká Ida, 770, 044 55 Veľká Ida (ďalej len „**Zmluvný objekt**“) tak, aby Objednávateľ mohol Zmluvný objekt riadne užívať. Pod riadnym užívaním zmluvného objektu sa pre potreby tejto Zmluvy rozumie taká hospodárna a bezpečná prevádzka, pri ktorej je zaistená plná bezporuchová funkčnosť Zmluvného objektu a prevádzková bezpečnosť. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne a včas poskytnuté plnenia Zhotoviteľa zaplatiť dohodnutú zmluvnú cenu. Pod riadnym a včasným poskytnutím plnenia Zhotoviteľa sa pre potreby tejto Zmluvy rozumie odhŕňanie snehu do 2 hodín a kosenie do 24 hodín v Zmluvnom objekte od nahlásenia Objednávateľom.
- 2.4. Rozsah dohodnutých zmluvných činností, ktoré Zhotoviteľ vykonáva, je uvedený v Prílohe č. 2 Zmluvy (Cenová kalkulácia).

3. Podmienky plnenia Zmluvy

- 3.1. Zhotoviteľ bude vykonávať dohodnuté zmluvné činnosti vo vlastnom mene, na vlastnú zodpovednosť, na vlastný účet, na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo. Pokiaľ poverí v rámci dohodnutých zmluvných činností vykonaním niektorých čiastkových dohodnutých zmluvných činností tretie osoby, má voči Objednávateľovi rovnakú zodpovednosť, akoby ich vykonával sám Zhotoviteľ je oprávnený vykonávať dohodnuté zmluvné činnosti a poskytovať služby podľa Zmluvy aj inak ako prostredníctvom svojich zamestnancov, a to subdodávateľmi (fyzické aj právnické osoby), ktorí budú vopred odsúhlasení Objednávateľom (všetci títo ďalej ako „**Zamestnanci Zhotoviteľa**“).
- 3.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vykonávaním dohodnutých zmluvných činností poverí len osoby, ktoré majú požadovanú kvalifikáciu, sú odborne a zdravotne spôsobilé na vykonávanú činnosť, sú riadne technicky vybavené (napr. náradím), sú zaškolené a sú poučené o zásadách bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 3.3. Vykonaním zápisu do prevádzkovej knihy Zmluvného objektu Zhotoviteľom a potvrdením protokolov/pracovných výkazov podpisom oprávneného zástupcu Objednávateľa je potvrdené

splnenie povinnosti Zhotoviteľa vykonať dohodnutú zmluvnú činnosť, pokiaľ Objednávateľ neuvedie inak.

- 3.4. Objednávateľ je oprávnený požadovať od Zhotoviteľa činností nad rámec dohodnutých zmluvných činností (ďalej len „**Nadpaušálne činnosti**“). Nahlasovanie a objednávanie Nadpaušálnych činností je možné len písomne, s uvedením mena a podpisom kontaktnej osoby Objednávateľa. Takáto požiadavka sa považuje za jednorazovú objednávku nad rámec ceny dohodnutých zmluvných činností v zmysle Prílohy č. 2 tejto Zmluvy. Zhotoviteľ je povinný vykonať Nadpaušálne práce len na základe písomného oznámenia ceny Nadpaušálnych prác Zhotoviteľom a odsúhlasenia ceny Nadpaušálnych prác Objednávateľom.
- 3.5. Zmluvné strany sa dohodli, že za písomnú formu objednávky a oznámenia, resp. odsúhlasenia ceny Nadpaušálnych prác sa považuje aj oznámenie prostredníctvom e-mailu, resp. „HelpDesk systému“, ak je k dispozícii.
- 3.6. Všetky činnosti definované touto Zmluvou sa vykonávajú v dohodnutom prevádzkovom čase Zmluvného objektu. Ak chce Zhotoviteľ vykonať niektoré činnosti mimo prevádzkového času Zmluvného objektu, je povinný vyžiadať si na to vopred od Objednávateľa súhlas. Vyššie uvedené neplatí v prípade mimoriadnej udalosti, za podmienky, že Zhotoviteľ napriek svojej snahe nie je schopný kontaktovať Objednávateľa za účelom udelenia súhlasu a hrozí nebezpečenstvo z omeškania. V takom prípade je Zhotoviteľ povinný o vzniknutej situácii a prijatých opatreniach informovať Objednávateľa bez zbytočného odkladu.

4. Povinnosti Zhotoviteľa

- 4.1. Zhotoviteľ je povinný vykonávať zmluvne dohodnuté činnosti riadne a včas, v súlade s pokynmi Objednávateľa, s profesijnými štandardmi, s odbornou starostlivosťou, kvalitne a v súlade s touto Zmluvou. Riadne a včas znamená – odhrňanie snehu do 2 hodín a kosenie do 24 hodín od nahlásenia Objednávateľom.
- 4.2. Zhotoviteľ je povinný nakladať s odpadom, ktorý vznikne v súvislosti s vykonávaním zmluvne dohodnutých činností a Nadpaušálnych činností podľa tejto Zmluvy, a zabezpečiť jeho prípadnú likvidáciu v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi; to všetko bez vzniku nákladov na strane Objednávateľa.
- 4.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že akékoľvek osobné údaje obdržané v súvislosti s plnením Zmluvy použije iba pre účely plnenia Zmluvy a v súlade s príslušnými právnymi predpismi.
- 4.4. Zhotoviteľ je povinný bezodkladne oznámiť Objednávateľovi zistenie skrytých prekážok pri vykonávaní zmluvne dohodnutých činností a Nadpaušálnych činností v zmysle § 552 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“).
- 4.5. Zhotoviteľ je povinný
 - a. poskytovať zmluvne dohodnuté činnosti v štandarde rovnakom alebo vyššom ako je bežné v objektoch porovnateľných Zmluvnému objektu;
 - b. konať za všetkých okolností, ktoré môžu v súvislosti s plnením záväzkov podľa tejto Zmluvy vyvstať poctivo, s vynaložením odbornej starostlivosti, v dobrej viere a v najlepšom záujme Objednávateľa a zmluvného objektu a zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo byť v rozpore so záujmom Objednávateľa;
 - c. predchádzať konfliktom svojich záujmov a záujmov Objednávateľa. Ak hrozí konflikt záujmov medzi Zmluvnými stranami, alebo ak došlo k takému konfliktu záujmov, informovať o tejto skutočnosti okamžite Objednávateľa a vyžiadať si jeho pokyn pre ďalší postup v predmetnej záležitosti;

- d. písomne a/alebo emailom oznamovať Objednávateľovi všetky dôležité informácie týkajúce sa jeho činnosti podľa tejto Zmluvy a informovať ho o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu byť dôležité pre ochranu jeho záujmov;
- e. zabezpečiť včas všetky potrebné informácie, súhlasy, vyjadrenia, prípadne povolenia za účelom riadneho plnenia svojich záväzkov podľa tejto Zmluvy;
- f. zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo viesť ku vzniku škody alebo iného negatívneho následku vo vzťahu k akejkoľvek osobe, majetku a/alebo životnému prostrediu;
- g. kontrolovať priebeh a kvalitu poskytovaných činností a umožniť vykonanie takejto kontroly aj Objednávateľovi;
- h. zabezpečiť, aby náklady na prácu, spotrebný materiál, náhradné diely a iné tovary a činnosti, ktoré je Objednávateľ povinný nahradiť Zhotoviteľovi, vo všetkých podstatných ohľadoch (najmä čo sa týka výšky nákladov) zodpovedali trhovému štandardu, a vyberať dodávateľa materiálov chrániac predovšetkým záujmy Objednávateľa, a to tak, aby pomer cena/kvalita materiálu bol čo najlepší;
- i. plniť svoje zmluvné záväzky v lehotách uvedených v tejto Zmluve, avšak vždy čo možno najskôr;
- j. postupovať v súlade s pokynmi Objednávateľa a upozorňovať a odôvodniť písomne a/alebo emailom Objednávateľa na nevhodnosť jeho pokynov (najmä s ohľadom na dosahovanie záujmu Objednávateľa);
- k. vykonávať všetky svoje povinnosti s prihliadnutím na ich vplyv na stav Zmluvného objektu a technických zariadení a vynakladať všetko primerané úsilie na udržanie alebo zlepšenie ich stavu;
- l. na svoje náklady vyhotovovať všetky dokumenty a iné písomnosti, vyhotovenie ktorých je potrebné alebo vhodné pre plnenie zmluvných záväzkov Zhotoviteľa s výnimkou tých, ktoré neboli odovzdané pri preberaní Zmluvného objektu a budú uvedené ako chýbajúce v preberacom protokole;
- m. zabezpečiť dodržiavanie pravidiel bezpečnosti a ochrany zdravia (vrátane požiarnych predpisov) určených všeobecne záväzným právnym predpisom a aplikovateľných v Zmluvnom objekte Zamestnancami Zhotoviteľa;
- n. na výzvu Objednávateľa sa s ním stretnúť v čase a mieste prijateľnom pre Objednávateľa najmä za účelom prediskutovania stavu plnenia tejto Zmluvy a informovania Objednávateľa o závažných skutočnostiach týkajúcich sa Zmluvného objektu;
- o. používať energiu a média poskytnuté/sprístupnené mu zo strany Objednávateľa hospodárne, na účely plnenia záväzkov z tejto Zmluvy a len v nevyhnutnom množstve;
- p. v prípade, ak Objednávateľ požaduje od Zhotoviteľa vymeniť konkrétneho Zamestnanca Zhotoviteľa z dôvodu opakovaného alebo hrubého porušenia prevádzkového poriadku Zmluvného objektu, povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo z dôvodu opakovaného alebo hrubého neslušného správania takejto osoby, túto požiadavku bez zbytočného odkladu akceptovať a príslušnú osobu nahradiť inou;
- q. vykonávať všetky potrebné opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov, väd, hroziacich či vzniknutých škôd, ktoré vznikli pri vykonávaní zmluvne dohodnutých činností a/alebo Nadpaušálnych činností zo strany Zhotoviteľa a o uskutočnených opatreniach informovať písomne zástupcu Objednávateľa;

- r. pri výkone zmluvne dohodnutých činností a/alebo Nadpaušálnych činností spolupracovať s osobami určenými Objednávateľom a poskytovať týmto osobám požadovanú súčinnosť v rozsahu predmetu plnenia tejto Zmluvy.
- 4.6. Počas trvania tejto Zmluvy nesie Zhotoviteľ zodpovednosť za to, že pri prevádzke Zmluvného objektu Objednávateľ neporuší žiadny právny predpis, nariadenie, vyhlášku, STN a/alebo EN ani akékoľvek svoje zmluvné záväzky a je povinný pri výkone zmluvne dohodnutých činností a/alebo Nadpaušálnych činností postupovať tak, aby nedošlo k uloženiu akejkoľvek sankcie, resp. pokuty zo strany príslušných orgánov, k uplatneniu zmluvnej pokuty a/alebo náhrady škody zo strany zmluvných partnerov Objednávateľa a nájomcov. Za týmto účelom je Zhotoviteľ povinný zisťovať v dostatočnom časovom predstihu, aké nové práva a povinnosti môžu Objednávateľovi z prevádzky Zmluvného objektu a technických zariadení vyplývať, a v tejto súvislosti prijímať (resp. informovať Objednávateľa o potrebe ich prijatia) všetky opatrenia na predchádzanie ktorejkoľvek z uvedených skutočností.
- 4.7. V prípade, že zmeny právnych predpisov, nariadení, vyhlášok, STN a/alebo EN upravujúcich prevádzku Zmluvného objektu, prijaté po dni podpisu tejto Zmluvy budú mať vplyv na rozsah poskytovaných zmluvne dohodnutých činností a/alebo Nadpaušálnych činností a s tým súvisiacu zmenu ceny a/alebo cien Nadpaušálnych prác, sú Zmluvné strany povinné na návrh ktorejkoľvek Zmluvnej strany vstúpiť v dobrej viere do rokovania s cieľom dohodnúť sa bezodkladne na pomernom znížení alebo zvýšení paušálnej ceny a/alebo cien Nadpaušálnych prác písomným dodatkom k tejto Zmluve. Za relevantné sa budú považovať len také zmeny, o ktorých Zhotoviteľ ku dňu podpisu tejto Zmluvy nevedel a ani nemohol vedieť, ak by konal s odbornou starostlivosťou.

5. Spolupôsobenie Objednávateľa

- 5.1. Objednávateľ je povinný počas trvania tejto Zmluvy sprístupniť Zhotoviteľovi všetky údaje a informácie potrebné na plnenie v zmysle predmetu plnenia podľa tejto Zmluvy, ktoré si Zhotoviteľ nedokáže sám zabezpečiť.
- 5.2. Objednávateľ sa zaväzuje, že bude Zhotoviteľa bezodkladne informovať o vnútorných predpisoch Objednávateľa, ktoré majú vplyv na výkon zmluvne dohodnutých činností a/alebo Nadpaušálnych činností a Zhotoviteľ je povinný tieto vnútorné predpisy dodržiavať. Ide predovšetkým o bezpečnostné predpisy, ktoré upravujú prístup a pohyb osôb v priestoroch Zmluvného objektu, kľúčový režim a pod., ako aj o ďalšie vnútorné predpisy Objednávateľa, ktoré majú dodržiavať zamestnanci a dodávatelia Objednávateľa. Informovanie Zhotoviteľa Objednávateľom bude prebiehať písomnou formou a minimálne 2 dni vopred, aby tento mohol zabezpečiť informovanie svojich zamestnancov a prijať potrebné personálne a organizačné opatrenia. Zhotoviteľ vyzve emailom objednávateľa včas a uvedie čo konkrétne požaduje. V prípade zanedbania tejto povinnosti zo strany Objednávateľa a následného vzniku akejkoľvek škody, Zhotoviteľ za túto škodu nezodpovedá.
- 5.3. Objednávateľ sa zaväzuje umožniť Zamestnancom Zhotoviteľa vstup do Zmluvného objektu v čase, v rozsahu a spôsobom, ktorý bude prijateľný pre Objednávateľa (najmä s ohľadom na jeho záväzky z existujúcich zmlúv v Zmluvnom objekte) a zabezpečiť bezplatné poskytnutie studenej vody, teplej vody a elektrickej energie potrebnej pre výkon dohodnutých zmluvných činností a/alebo Nadpaušálnych činností Zhotoviteľom.
- 5.4. Objednávateľ je povinný v prípadoch, ak sa predpokladá osobná prítomnosť Zamestnancov Zhotoviteľa, s dostatočným predstihom Zhotoviteľa písomne informovať o pripravovanej inštalácii alebo pripravovanom odpojení spotrebičov elektriny, plynu a vody, aby Zhotoviteľ mohol včas vykonať príslušné opatrenia na zabezpečenie odberu týchto médií.

6. Zodpovednosť za škody

- 6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že sa pri zodpovednosti za škody riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 6.2. Každá Zmluvná strana zodpovedá druhej Zmluvnej strane za priame, ako aj vyvolané škody, ktoré tejto preukázateľne spôsobil jej zamestnanec alebo tretia osoba, ktorá konala na základe jej poverenia z titulu porušenia povinností.
- 6.3. Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu nahradiť škody, ktoré vzniknú jednej Zmluvnej strane činnosťou, resp. neplnením zmluvných záväzkov druhej Zmluvnej strany.
- 6.4. Odo dňa podpisu tejto Zmluvy do dňa skončenia tejto Zmluvy je Zhotoviteľ povinný byť poistený pre prípad zodpovednosti za škody spôsobené tretím osobám (vrátane Objednávateľa) v súvislosti so svojou činnosťou vykonávanou v zmysle predmetu plnenia podľa tejto Zmluvy. Doklad preukazujúci platnosť poistenia zodpovednosti za škody spôsobené jeho činnosťou tvorí Prílohu č. 3 tejto Zmluvy. Toto poistenie platí do 1.7.2019 a po jeho ukončení je Zhotoviteľ povinný predložiť doklad o novom poistení a jednotlivých poistných rizikách Objednávateľovi na jeho email.
- 6.5. Ak Zhotoviteľ nesplní akúkoľvek svoju povinnosť podľa tejto Zmluvy (ďalej iba „**Porušenie**“), Objednávateľ Zhotoviteľa na Porušenie upozorní a ak príslušné Porušenie nie je odstránené ani v lehote na nápravu podľa nasledujúceho bodu tejto Zmluvy, Objednávateľ je oprávnený odstrániť Porušenie sám alebo prostredníctvom tretej osoby na náklady Zhotoviteľa. Zhotoviteľ je povinný takéto preukázateľné náklady nahradiť Objednávateľovi bezodkladne na výzvu Objednávateľa. Zodpovednosť Zhotoviteľa za akékoľvek Porušenie a/alebo za škodu spôsobenú Porušením týmto nie je dotknutá.
- 6.6. V prípade vzniku Porušenia poskytne Objednávateľ Zhotoviteľovi primeranú lehotu na jeho odstránenie, pričom s výnimkou prípadov, kedy ide o ohrozenie života a zdravia, majetku Objednávateľa alebo tretej osoby alebo životného prostredia, bude sa za primeranú považovať lehota v dĺžke aspoň 3 pracovné dni.
- 6.7. V prípade Porušenia a márneho uplynutiu lehoty podľa bodu 6.6. tohto článku tejto Zmluvy má Objednávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1000,00 € za každé jednotlivé Porušenie. Právo Objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté. Zhotoviteľ je povinný zmluvnú pokutu a škodu uhradiť.

7. Cena

- 7.1. Cena zmluvne dohodnutých činností je určená dohodou Zmluvných strán v zmysle § 3 ods. 1 Zák. č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov formou dohody o spôsobe určenia ceny. Cena zmluvne dohodnutých činností predstavuje sumu **493,37 € bez DPH/mesačne** (slovom: štyristodevät'desiatti eur tridsaťsedem centov). Celková ročná cena zmluvne dohodnutých činností predstavuje sumu **5.920,38 € bez DPH/ročne** (slovom: päťtisícdeväť'stodvadsať eur tridsaťosem centov). Cena zmluvne dohodnutých činností Objednávateľa je určená na základe percentuálneho prerozdelenia nákladov rozpočítaných medzi odberateľov energií a médií na základe podielu na využívaní inžinierskych sietí a podielu na zastavaných a spevnených plochách areálu a podielu, ktorý tvoria Pozemky z celkovej plochy areálu Priemyselného parku Veľká Ida.
- 7.2. Cena a rozsah zmluvne dohodnutých činností je uvedená v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.
- 7.3. Cena zmluvne dohodnutých činností zahŕňa náklady na dopravu Zhotoviteľa na/z miesta výkonu zmluvne dohodnutých činností, vrátane straty času na ceste, preto Zhotoviteľ nie je oprávnený tieto náklady zvlášť fakturovať.

- 7.4. Cena Nadpaušálnych činností pozostáva z ceny práce, ceny použitého materiálu a z dopravných nákladov. Spôsob schvaľovania ceny za Nadpaušálne činnosti je stanovená v ods. 3.4. tejto Zmluvy.
- 7.5. Ceny sú dohodnuté bez dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“). K cenám sa pripočíta DPH v sadzbe platnej podľa všeobecne záväzných predpisov v deň zdaniteľného plnenia.
- 7.6. Zhotoviteľ má právo každoročne písomne požiadať o úpravu ceny, a to maximálne do výšky zmeny úhrnného indexu spotrebiteľských cien k 31.12. predchádzajúceho roka, ktorý zverejňuje Štatistický úrad Slovenskej republiky. Základom takejto úpravy sú ceny uvedené v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy, resp. posledná platná výška cien uvedených v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy upravených v zmysle tohto ustanovenia. Objednávateľ má povinnosť úpravu ceny, ktorú v zmysle tohto článku požaduje Zhotoviteľ, odsúhlasiť alebo rozporovať v lehote do 20 pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia o navrhutej upravenej cene. Zhotoviteľ musí písomne vyzvať a upozorniť Objednávateľa na danú skutočnosť a jeho reakciu. Ak sa Objednávateľ v tejto lehote nevyjadrí, navrhovaná úprava sa považuje za odsúhlasenú. Následne majú Zmluvné strany povinnosť bez zbytočného odkladu podpísať dodatok k tejto Zmluve obsahom ktorého bude úprava ceny podľa tohto bodu tejto Zmluvy.
- 7.7. V prípade, že dôjde po podpise tejto Zmluvy ku skutočnosti, ktorá zakladá podstatnú zmenu rozsahu zmluvne dohodnutých činností (napr. zmena zazmluvnenej plochy a pod.) sú Zmluvné strany povinné na návrh ktorejkoľvek Zmluvnej strany vstúpiť v dobrej viere do rokovania s cieľom dohodnúť sa bezodkladne na pomernom znížení alebo zvýšení ceny písomným dodatkom k tejto Zmluve, ktorý bude obsahovať
- identifikáciu zmeny rozsahu zmluvne dohodnutých činností;
 - návrh sumy zníženia/navýšenia ceny zmluvne dohodnutých činností, spolu s detailnou kalkuláciou a riadnym odôvodnením;
 - dátum účinnosti dodatku a s tým súvisiacej fakturácie upravenej ceny.

8. Platobné podmienky

- 8.1. Cenu za vykonané zmluvne dohodnuté činnosti a/alebo Nadpaušálne činnosti uhradí Objednávateľ na základe faktúr vystavených Zhotoviteľom.
- 8.2. Zhotoviteľovi vzniká právo fakturovať:
- Mesačne cenu za zmluvne dohodnuté činnosti podľa Prílohy č. 2 tejto Zmluvy za výkon technickej správy a zabezpečenie prevádzky Zmluvného objektu po ukončení bežného mesiaca vo výške 1/12 ročnej ceny uvedenej v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.
 - Mesačne cenu za Nadpaušálne činnosti podľa Prílohy č. 2 tejto Zmluvy po ich odsúhlasení, vykonaní a prevzatí Objednávateľom po ukončení bežného mesiaca.
- 8.3. Ako podklad pre fakturáciu zmluvne dohodnutých činností slúži vzájomne odsúhlasený protokol o vykonaní zmluvne dohodnutých činností (ďalej len „**Pracovný výkaz**“), ktorého kópia bude priložená k vystavenej faktúre. V prípade Nadpaušálnych prác bude prílohou faktúry Objednávateľom odsúhlasený súpis vykonaných Nadpaušálnych činností prác, (ďalej len „**Súpis Nadpaušálnych činností**“). Všetky uvedené doklady musia byť opatrené pečiatkami s čitateľnými podpismi zodpovedných zástupcov oboch Zmluvných strán.
- 8.4. Určený zodpovedný Zamestnanec Zhotoviteľa je povinný zaslať e-mailom určenému zodpovednému Zamestnancovi Objednávateľa do 5 dní po skončení mesiaca Súpis Nadpaušálnych činností v danom mesiaci. V prípade, ak zástupca Objednávateľa po obdržaní Súpisu Nadpaušálnych činností predložený dokument nerozporuje do 5 dní, predpokladá sa,

že Objednávateľ so Súpisom Nadpaušálnych činností súhlasí a Zhotoviteľ si vyhradzuje právo na základe takéhoto súpisu vystaviť faktúru.

- 8.5. Faktúra musí mať náležitosti obchodnej listiny v zmysle ustanovenia § 3a Obchodného zákonníka v znení neskorších prepisov, a náležitosti daňového dokladu v súlade s ustanovením §71 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Na faktúre musia byť uvedené údaje Zhotoviteľa:
- a. obchodné meno, sídlo,
 - b. IČO, DIČ,
 - c. bankové spojenie, IBAN, SWIFT,
 - d. názov a označenie zmluvy,
 - e. sadzba a výška DPH,
 - f. termín splatnosti faktúry,
 - g. stručný, ale jasný popis vykonaných prác a miesto v zmluvnom objekte, kde boli práce realizované.
- 8.6. V prípade, že faktúra alebo podklady k faktúre nebudú zodpovedať vyššie uvedeným požiadavkám, bude faktúra vrátená Zhotoviteľovi v lehote do 10 pracovných dní a nová lehota splatnosti začne plynúť od dátumu doručenia novej riadne vystavenej, resp. opravenej, faktúry Objednávateľovi.
- 8.7. Zhotoviteľ doručí faktúry za plnenia podľa tejto Zmluvy na adresu sídla Objednávateľa, pokiaľ Objednávateľ neurčí inak.
- 8.8. Faktúry sú splatné do 30 dní od ich doručenia Objednávateľovi. Záväzok uhrádzaný prostredníctvom banky sa považuje za splatený pripísaním sumy na účet Zhotoviteľa.
- 8.9. V prípade, že bude Objednávateľ v omeškaní so splnením peňažného záväzku, je Zhotoviteľ oprávnený účtovať Objednávateľovi zákonný úrok z omeškania vo výške stanovenej podľa § 3 69 ods. 2 a § 369a Obchodného zákonníka v znení zákona č. 9/2013 Z. z. v spojení s § 1 ods. 1 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z. ročne z nezaplatenej sumy.

9. Kontaktné osoby a spôsob komunikácie

- 9.1. Kontaktné osoby / oprávnení zamestnanci zo strany Objednávateľa
- a. kontaktná osoba za zmluvné záležitosti: Ing. Vladimír Olšakovský, +421 911 551 842, v.olsakovsky@mhinvest2.sk
 - b. kontaktná osoba za technické záležitosti: Ing. Vladimír Olšakovský, +421 911 551 842, v.olsakovsky@mhinvest2.sk
- 9.2. Kontaktné osoby / oprávnení zamestnanci zo strany Zhotoviteľa
- a. kontaktná osoba za zmluvné záležitosti: Miloš Ščurka, +421 918 322 880, milos.scurka@engie.com
 - b. kontaktná osoba za technické záležitosti: Miloš Ščurka, +421 918 322 880, milos.scurka@engie.com
- 9.3. Kontaktné osoby/oprávnení zamestnanci sú pre účely tejto Zmluvy zamestnanci Zmluvných strán, ktorí sú oprávnení medzi sebou komunikovať vo veciach Zmluvy, oprávnení zamestnanci Objednávateľa potvrdia podpisom a pečiatkou a prevezmú protokoly/výkazy/súpisy o vykonaní činností vystavené Zhotoviteľom, prípadne inú Dokumentáciu týkajúcu sa plnenia tejto Zmluvy a sú oprávnení nahlasovať a objednávať Nadpaušálne činnosti, odsúhlasovať výšku faktúr Zhotoviteľa a pod.

- 9.4. Zmluvné strany sú oprávnené kedykoľvek meniť uvedené kontaktné osoby, pričom príslušná zmena je účinná najskôr v deň nasledujúci po dni, v ktorom bolo doručené písomné oznámenie druhej Zmluvnej strane.
- 9.5. V prípade naliehavých požiadaviek (havarijná udalosť) je možné kontaktné osoby/oprávnených zamestnancov nahlasovať telefonicky kontaktnými osobami/oprávnenými zamestnancami Zmluvnej strany s dodatočným doručením písomného oznámenia. Za písomné oznámenie sa považuje aj emailová komunikácia.

10. Ustanovenia o ukončení Zmluvy

- 10.1. Túto Zmluvu možno vypovedať len písomne a výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane.
- 10.2. Zmluvné strany sú oprávnené Zmluvu vypovedať:
- a. bez udania dôvodu s výpovednou lehotou 3 mesiace;
 - b. bez udania dôvodu s výpovednou lehotou 1 mesiac, ak Objednávateľ doručí výpoveď Zhotoviteľovi do 6 mesiacov od uzatvorenia tejto Zmluvy;
 - c. ak druhá Zmluvná strana podstatným spôsobom porušila svoje povinnosti podľa Zmluvy s výpovednou lehotou 1 mesiac.
- 10.3. Zmluvné strany sa dohodli, že pod podstatným porušením zmluvnej povinnosti sa pre potreby tejto Zmluvy rozumie:
- na strane Zhotoviteľa:
- a. nevykonanie zmluvne dohodnutých činností a/alebo Nadpaušálnych činností v rozsahu predmetu plnenia dohodnutého v tejto Zmluve, a to ani v dodatočne stanovenej lehote;
 - b. opakované písomné vyjadrenie nespokojnosti Objednávateľa či jeho nájomcov ku kvalite vykonaných zmluvne dohodnutých činností a/alebo Nadpaušálnych činností, pokiaľ náprava zo strany Zhotoviteľa nebola zjednaná bez zbytočného odkladu;
 - c. opakované podstatné časové oneskorenie pri zmluvne dohodnutých činností a/alebo Nadpaušálnych činností podľa tejto Zmluvy;
 - d. porušenie akejkoľvek povinnosti Zhotoviteľa, pokiaľ k náprave závadného stavu neprišlo ani v lehote 10 dní od doručenia písomnej výzvy Objednávateľa na nápravu;
 - e. pokiaľ v dôsledku činnosti Zhotoviteľa bez predchádzajúceho súhlasu Objednávateľa, dôjde k uzavretiu, resp. obmedzeniu, prevádzky Zmluvného objektu;
- na strane Objednávateľa:
- a. opakované podstatné omeškanie Objednávateľa s platením faktúr od doručenia písomnej výzvy na nápravu vzniknutého omeškania.
- 10.4. Táto zmluva zaniká posledným dňom v mesiaci, v ktorom bol do katastra nehnuteľností povolený vklad vlastníckeho práva k Pozemkom, osoby odlišnej od Objednávateľa.
- 10.5. Pod pojmom opakovaný sa pre potreby tejto Zmluvy rozumie najmenej 2 razy, pod podstatným oneskorením sa pre potreby tejto Zmluvy rozumie viac ako 5 dní.
- 10.6. Zmluvné strany nezodpovedajú za škodu vzniknutú v dôsledku porušenia ich zmluvných záväzkov, ak ktorákoľvek zo Zmluvných strán nemohla plniť svoje zmluvné povinnosti z dôvodu neodvratiteľnej mimoriadnej prekážky – vyššej moci (napr. vojnové konflikty, živelné pohromy, občianske nepokoje, atď.), ktorá nastala po uzatvorení tejto Zmluvy. Prekážky osobnej povahy (ako napr. choroba, smrť atď.), ani ekonomické ťažkosti (napr. dočasná alebo druhotná insolventnosť) a bežné riziká podnikateľskej činnosti (napr. fluktuácia tržných cien tovaru alebo kurzu meny) nepredstavujú okolnosti vyššej moci.

- 10.7. Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie tejto Zmluvy, nemá ukončenie Zmluvy vplyv na:
- a. práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré vznikli pred ukončením tejto Zmluvy alebo na základe skutočností, ktoré sa vyskytli pred ukončením tejto Zmluvy;
- 10.8. V súvislosti s ukončením tejto Zmluvy je Zhotoviteľ povinný poskytnúť Objednávateľovi (alebo tretej osobe označenej Objednávateľom) súčinnosť vyžiadajú Objednávateľom (alebo treťou osobou označenou Objednávateľom) za účelom neprerušenia zabezpečenia prevádzky Zmluvného objektu. Bez obmedzenia vyššie uvedeného sa Zmluvné strany dohodli, že si vzájomne podpíšu dokument potvrdzujúci ukončenie Zmluvy a zánik povinností Zmluvných strán (s výnimkou prípadných nevysporiadaných nárokov a práv Zmluvných strán). Zhotoviteľ je povinný odovzdať Objednávateľovi všetky podklady, technické parametre a iné súvisiace s vykonanými zmluvne dohodnutými činnosťami a Nadpaušálnymi činnosťami.
- 10.9. Zmluvné strany môžu ukončiť platnosť tejto Zmluvy výlučne z dôvodov uvedených a spôsobom uvedeným v Zmluve, z dôvodov a spôsobom uvedeným v príslušných právnych predpisoch alebo písomnou obojstrannou dohodou Zmluvných strán.

11. Záverečné ustanovenia

- 11.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboja Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu [zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácií) v znení neskorších predpisov] v spojení s ustanovením § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 11.2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú odo dňa účinnosti Zmluvy.
- 11.3. Meniť túto Zmluvu alebo jej časti možno len písomne vo forme očíslovaného dodatku k Zmluve a po vzájomnej dohode Zmluvných strán. Dodatky ku Zmluve musia byť rovnako ako táto Zmluva potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
- 11.4. Zmluvné strany sú povinné vykonať ku dňu skončenia účinnosti Zmluvy inventúru vykonaných výkonov a platieb a na základe výsledkov tejto inventúry vyrovnáť si svoje vzájomné záväzky.
- 11.5. Pokiaľ ktorékoľvek ustanovenie Zmluvy alebo jeho časť je alebo sa stane neplatným, neúčinným a/alebo nevykonateľným, nebude mať táto neplatnosť, neúčinnosť a/alebo nevykonateľnosť vplyv na platnosť, účinnosť a/alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy alebo jej častí, pokiaľ nevplyva priamo z obsahu Zmluvy, že toto ustanovenie alebo jeho časť nemožno oddeliť od ďalšieho obsahu. V takom prípade Zmluvné strany neplatné, neúčinné a/alebo nevykonateľné ustanovenie nahradia takým platným, účinným a vykonateľným ustanovením, ktoré čo najviac zodpovedá účelu sledovanému Zmluvnými stranami príslušným neplatným, neúčinným a/alebo nevykonateľným ustanovením.
- 11.6. Prípadné spory a/alebo nezrovnalosti medzi Zmluvnými stranami, ktoré vzniknú na základe tejto Zmluvy alebo v akejkoľvek súvislosti s touto Zmluvou sa budú riešiť v prvom rade mimosúdnu cestou, a to vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán vedenými v dobrej viere. Ak sa tieto spory a/alebo nezrovnalosti nepodarí vyriešiť ani po takýchto vzájomných rokovaníach Zmluvných strán, a to najneskôr do tridsať (30) kalendárnych dní odo dňa ich začatia, je ktorákoľvek Zmluvná strana oprávnená predložiť tieto spory a/alebo nezrovnalosti medzi Zmluvnými stranami, ktoré vzniknú na základe tejto Zmluvy alebo v akejkoľvek súvislosti s touto Zmluvou na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu Slovenskej republiky.
- 11.7. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch. Každá Zmluvná strana obdrží jeden (1) rovnopis.

- 11.8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy vôle obsiahnuté v tejto Zmluve Zmluvné strany považujú za určité a zrozumiteľné, vyjadrené nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvným stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany na znak svojho súhlasu s obsahom tejto Zmluvy túto Zmluvu podpísali.

Prílohy:

Príloha č. 1 –Celkový situačný náčrt

Príloha č. 2 – Cenová kalkulácia

Príloha č. 3 – Poistný certifikát

V Bratislave, dňa

V mene Objednávateľa:

V Bratislave, dňa

V mene Zhotoviteľa:

.....
PhDr. Branislav Valovič, PhD., konateľ

.....
Ing. Róbert Ruňanin, člen predstavenstva

.....
Ing. Peter Lempel, člen predstavenstva

Príloha č.1 – Celkový situačný náčrt

V rámci Priemyselného parku Veľká Ida bude zabezpečená starostlivosť o areál v niekoľkých leveloch, a to konkrétne:

- Level 1 – starostlivosť o spoločné priestranstvá Priemyselného parku Veľká Ida
- Level 2 – starostlivosť o areál Objednávateľa OerliconBalzersCoating Slovakia s.r.o.



Obc.č.01: Rozdelenie priemyselného parku Veľká Ida pre Level 1 a Level 2

Označenie	Vlastník/nájomca parcely	Plocha areálu/parcely
1	IEE Sensing Slovakia s.r.o.	60 788 m ²
2	Oerlicon I + Oerlicon II.	35 644 m ²
3	Oerlicon III.	37 056 m ²
4	MH Invest II	61 014 m ²
5	KKP Land	39 430 m ²
6	Energyco I.+II.	35 916 m ²
7	ENERGY DISTRIBUTION, s.r.o.	5 154 m ²
8	AquaDistribution a Štefan Žiga	12 283 m ²

Rozsah činností

Výkon činností v „Objekte“ - Priemyselný park Veľká Ida v leveloch:

Úroveň	Typ úrovne	Rozsah
LEVEL 1 (L1)	Priemyselný park (areál, komunikácie, spoločné vonkajšie priestory)	Starostlivosť o areál, spoločné vonkajšie priestory: - Zimná údržba ▪ údržba chodníkov a komunikácií ▪ strojové a ručné odpratanie snehu a ľadu, posyp soľou - Letná údržba, ▪ kosenie, hnojenie a ošetrovanie zelene - údržba budovy spoločných prevádzok, - údržba a vizuálna kontrola vonkajšieho osvetlenia, oprava, výmena svetelných zdrojov - prevádzka, údržba a správa vodného hospodárstva (kanalizačný systém, dažďová kanalizácia, požiarne nádrže ATS, čistička odpadových vôd) správa elektrickej prípojky - prevádzka, údržba, servis, odborné prehliadky a odborné skúšky elektrických zariadení: areálový rozvod NN a VN, osvetlenie areálu, elektrická prípojka pre čerpaciu stanicu splaškovej kanalizácie, bleskozvody na objekte vrátane a na spínacej stanici

Príloha č. 2 - Cenová kalkulácia

2.1 Cenová kalkulácia – L1 podiel zo spoločne využívaných plôch pozemkov

Nájomca / vlastník daných pozemkov je povinný sa primerane podieľať na nákladoch spojených so Zaťažným pozemkom, ako aj na nákladoch spojených s užívaním a prevádzkovaním prístupovej cesty postavenej na Zaťažnom pozemku (t.j. najmä spolupodielanie sa na nákladoch spojených s letnou a zimnou údržbou prístupovej cesty, prevádzkou kanalizačného systému, požiarnej nádrže – ATS a verejného osvetlenia). Na základe percentuálneho prerozdelenia na spoločne využívané plochy vlastníkov pozemkov je nižšie uvedená paušálna cena.

Spoločnosť	Plocha pozemku (m ²)	Paušálna ročná cena v € bez DPH
MH Invest II, s.r.o. (Level 1)	61 014	5 920,38€

Paušálna mesačná cena v € bez DPH	493,37€
-----------------------------------	---------

Predmet paušálnej ceny:

- personálne náklady na výkon činností,
- pravidelná kontrola objektu,
- prevádzková obsluha a drobná údržba,
- zimná údržba – strojný odhrn cestnej komunikácie, údržba chodníkov, posyp chodníkov soľou, ručné odpratanie snehu
- letná údržba – údržba zelene (kosenie, hnojenie, ošetrovanie zelene v zmysle štandardov – teda potreby podľa typu zelene),
- kontrola, údržba a pravidelné čistenie rigolov, začistenie a zametanie chodníkov,
- odborné prehliadky a odborné skúšky,

V rámci paušálnej ceny (ceny za zmluvne dohodnuté činnosti) sú zahrnuté dopravné náklady, drobný spotrebný a montážny materiál, posypová soľ a prípravky na hnojenie a ošetrovanie zelene v rámci výkonu zmluvne dohodnutých činností.

Náhradné diely a použitý materiál pre výkon zmluvne dohodnutých činností a Nadpaušálnych činností bude spĺňať kvalitatívny štandard v zmysle legislatívnych požiadaviek a požiadaviek pre zabezpečenie bezpečnej prevádzky objektu. Zhotoviteľ kladie dôraz na kvalitu materiálov a kvalita, ako aj životnosť náhradných dielov a použitých materiálov je vo vysokej miere rozhodujúcim faktorom tohto výberu.

2.2 Celková cena za služby

Celková cena za služby vykonávané podľa bodu 2.1 je **493,37 bez DPH/mesačne**.

Príloha č. 3

Poistný certifikát



POISTNÝ CERTIFIKÁT

UNIQA poisťovňa, a.s.
Lazaretská 15
820 07 Bratislava 27

týmto potvrdzuje, že v rámci medzinárodného
poistného programu

GDF SUEZ BES
XFR0058474L18A

poisťovne AXA Corporate Solutions Assurance
France

má spoločnosť **ENGIE Services a.s.** Jarošova 2961/1, 831 03 Bratislava, IČO: 35 966 289 uzatvorenú poistnú zmluvu pre poistenie všeobecnej zodpovednosti, zodpovednosti za škodu spôsobenú vadným výrobkom, zodpovednosti za škodu spôsobenú náhlym a náhodilým narušením životného prostredia a zodpovednosti z výkonu profesie číslo 9107052436.

Spoločnosť **ENGIE Services a.s.** je touto zmluvou poistená proti škodám na majetku a zdraví, ktoré vyplývajú zo všeobecnej zodpovednosti, zodpovednosti za škodu spôsobenú vadným výrobkom, škodu spôsobenú náhlym a náhodilým narušením životného prostredia, škodu na veciach prevzatých, vnesených alebo odložených, regresov sociálnej a zdravotných poisťovní, zodpovednosti z výkonu profesie vrátane čisto finančných škôd, v súvislosti s podnikateľskou činnosťou spoločnosti od 1.7.2018 do 1.7.2019.

Limity odškodnenia:

Všeobecná zodpovednosť: 5 000 000 EUR
na poistnú udalosť

sublimit pre náhle a náhodilé narušenie
životného prostredia: 3 000 000 EUR
na jednu a všetky poistné udalosti v poistnom
období

kombinovaný sublimit pre zodpovednosť za
škodu spôsobenú vadným výrobkom a profesnú
zodpovednosť: 5 000 000 EUR
na jednu a všetky poistné udalosti v poistnom
období

CERTIFICATE OF INSURANCE

UNIQA poisťovňa, a.s.
Lazaretská 15
820 07 Bratislava 27

hereby confirms that belonging to the
international insurance program

GDF SUEZ BES
XFR0058474L18A

insurance company AXA Corporate Solutions
Assurance France

company **ENGIE Services a.s.** Jarošova 2961/1, 831 03 Bratislava, CIN: 35 966 289 is insured under Public, incl. Sudden and Accidental pollution, Product and Professional Liability Policy no. 9107052436.

Company **ENGIE Services a.s.** is insured under this policy, which covers property damage and bodily injury caused to third party resulting from public liability, incl. sudden and accidental pollution, care, custody and control, recourses of social and health insurance companies, product and professional liability incl. pure financial losses, in connection with the business activities of the Insured from July 1, 2018 until July 1, 2019.

Limits of indemnity:

Public liability: 5 000 000 EUR
for each and every loss

sublimit for sudden and accidental pollution:
3 000 000 EUR
for each and every loss and in aggregate

combined sublimit for product and professional
liability: 5 000 000 EUR
for each and every loss and in aggregate


Spoluúčast' na poistnú udalosť:

škody na živote a zdraví: 0 EUR;

náhle a nahodilé narušenie životného prostredia na majetku poisteného alebo plynúce z majetku poisteného: 50.000 EUR.

materiálne škody a následné finančné škody (vrátane náhleho a nahodilého narušenia životného prostredia spôsobeného mimo majetku poisteného):

- neziskové organizácie: 2.000 EUR
- Tractebel Engineering s.r.o.: 62.000 EUR
- Ostatní poistení: 25.000 EUR

čisto finančné škody:

- Tractebel Engineering s.r.o.: 62.000 EUR
- Ostatní poistení: 50.000 EUR

Územná platnosť:

prevádzková činnosť Slovenská republika, export celý svet s vylúčením USA a Kanady a ich teritórií, vrátane pracovných ciest a osobnej zodpovednosti.

Časová platnosť:

nároky na náhradu škody, ktoré boli vznesené počas trvania poistnej zmluvy

Tento certifikát sa vystavuje iba pre informáciu a jeho držiteľovi z neho nevyplývajú žiadne práva. Nevytvára pre poistiteľa záväzky, podmienky ani obmedzenia, ktoré by prekročovali rozsah vyššie uvedenej poistnej zmluvy.

Deductible per loss:

bodily injuries: 0 EUR;

sudden and accidental pollution at the insured's site or migrating from the insured's site: 50.000 EUR.

property damages and financial consequential losses (incl. sudden and accidental pollution outside the insured's premises):

- Non-profit organizations: 2.000 EUR
- Tractebel Engineering s.r.o.: 62.000 EUR
- All other insured entities: 25.000 EUR

pure financial losses:

- Tractebel Engineering s.r.o.: 62.000 EUR
- All other insured entities: 50.000 EUR

Territorial Scope:

operations in Slovakia
export worldwide, except USA / Canada and their territories,
including business trip and personal liability

Trigger:

Claims made

This certificate is issued as a matter of information only and confers no rights upon the certificate holder. It does not bind the insurer beyond the terms, conditions and limits of the abovementioned original policy.

V Bratislave, dňa 29. júna 2018

In Bratislava, June 29, 2018

Podpísané za UNIQA poisťovňu, a.s.

Signed for and on behalf of UNIQA poisťovňa, a.s.

Mgr. Pavol Pastír
Senior underwriter - zodpovednosť
Senior underwriter - liability

Ing. Andrea Marčanová
poistenie medzinárodných rizík
International Risks